

CONSTRUCCION DE LA CIUDAD

Edita:

Coop. Ind. de Trabajo Asociado "Grupo 2C" S.C.I.

Registrada en el R.O. del M.º de Trabajo el 20-1-1976 con el núm. 21.369

Redacción, administración y distribución:

Sants, 386-388, bajos
Barcelona, 28

Equipo de redacción:

Salvador Tarragó Cid
director

Carlos Martí Aris
sub-director

Antonio Armesto Aira
Yago Bonet Correa
Juan Francisco Chico Contijoch
Antonio Ferrer Vega
Juan Llopis Maojo
Santiago Padrés Creixell
Juan Carlos Theilacker Pons
Santiago Vela Parés

Publicidad:

Bertrán, 73-75 - entlo. 4.ª
Barcelona - 6
Tel. 212 88 99

Imprime:

Romargraf, S. A.
Juventud, 55-57
Hospitalet de Ll. (Barcelona)

EDITORIAL

La apropiación de un territorio por el hombre y su proceso de transformación en el tiempo, son sin duda hechos de cultura. Las vinculaciones de la arquitectura con esta cultura del territorio basada en la geografía y en la historia, en un "lugar" y un "tiempo", no han sido lo bastante estudiadas. Es propósito de esta revista prestar, en adelante, la mayor atención a este argumento, fundamental en la construcción del campo y de la ciudad. Las obras de la agricultura, las operaciones hidráulicas, las construcciones civiles, permanecen a lo largo del tiempo y crean la fisonomía y el sustrato físico del marco territorial en el que el hombre se desarrolla. La búsqueda de estas raíces propone a los arquitectos, más allá de las trayectorias personales, la existencia de una cultura común. Precisamente el mayor interés del trabajo de Giulio Dubbini sobre la región veneciana que presentamos en este número, estriba, a nuestro juicio, en el punto de vista utilizado para la selección de los proyectos: el análisis del ámbito territorial en el que se produce la arquitectura. Los autores escogidos, Polesello y Semerani entre los maestros, Stella y Dubbini entre los más jóvenes, viven y trabajan en el Veneto y extraen del estudio de su propio territorio las principales pautas y motivos de sus propuestas. El lugar geométrico de la formación y la actividad investigadora de estos y otros muchos arquitectos es el Instituto Universitario di Architettura de Venecia. La actividad conjunta de docentes y estudiantes, de la que exponemos una breve muestra, está permitiendo que en Venecia, de un modo ejemplar, la Escuela sea un lugar de progreso y esclarecimiento de los temas arquitectónicos que conciernen al Veneto. Nuestra portada hace referencia a un hecho urbano particularmente significativo del territorio Veneto: se trata del Prato della Valle, en la ciudad de Padua, según lo muestra una planta de 1.784 después de la sistematización realizada por Memmo. Este lugar, constituido por una vasta área interior a las murallas, tradicionalmente libre y destinado a numerosas funciones, reúne a partir del proyecto neoclásico una serie de elementos hidráulicos, paisajísticos, escultóricos y formales que

establecen una recreación simbólica del Veneto, un comentario a la particular mezcla de situaciones urbanas y rurales que caracterizan a la región. Por ello Aldo Rossi ha llegado a afirmar que "Prato della Valle es el lugar analógico de la ciudad veneciana".

La publicación de dos pequeños proyectos poco divulgados de Le Corbusier plantea la necesidad de reconsiderar su primera etapa de trabajo como una investigación unitaria sobre la vivienda en términos tipológicos. Para nosotros, la riqueza espacial de las casas de Corbu se asocia a su reflexión de hondas herencias antropológicas vistas en estricta síntesis con los más acuciantes problemas de su tiempo: serialización, higiene, economía de medios, etc. Creemos que cualquier intento rentable de aproximación a Le Corbusier debe dejar de lado la socorrida asociación de su obra con el funcionalismo fanático y la arquitectura deshumanizada. Estas casas son sencillos ejemplos de todo lo contrario.

Se prohíbe la reproducción total o parcial de textos o gráficos sin previa autorización de "2c Construcción de la Ciudad".

SUMARIO

Editorial	5
Il Veneto: Territorio y Arquitectura	6
Cuatro arquitectos venetos	13
Gianugo Polesello	14
Luciano Semerani	28
Franco Stella	40
Giulio Dubbini	46
Proyectos de estudiantes del I.U.A. de Venecia	52
Le Corbusier: Dos casas del período 1914-1929	58
Opinión	64